

# Cách phân loại và cách vứt rác thải sinh hoạt/tái chế tài nguyên

⑦ Liên hệ Tòa Thị Chính Thành Phố Kani Phòng môi trường 0574-62-1111

## Quy tắc vứt rác

- Hãy phân loại rõ rác và rác không cháy.
- Đem rác tới trước 8 giờ sáng ngày thu gom rác. Không được đỗ xe trong phạm vi 5 mét từ ngã tư.
- Phải ghi tên chủ nhân và tên địa phương lên túi rác, lên tem rác cỡ lớn.
- Trong lượng một túi rác không được vượt quá 20kg, nếu là rác thải nhà bếp thì lọc bỏ hết nước.

## Rác cháy

Những loại có thể đem đến nơi thu gom rác cháy

Phải sử dụng túi "rác cháy" được chỉ định của thành phố Kani

- Rác thải nhà bếp (lọc bỏ hết nước)
- Nhựa vinyl
- Chai nhựa đựng những thứ không phải là thực phẩm, chai nhựa bị đổ không tái chế được
- Nhựa plastic mỏng có thể bẻ gãy bằng tay

Tham khảo cách vứt cà phê cây, tấm ván ở bên dưới



## Rác không cháy (Rác cần nghiền nát, rác khó cháy)

### Rác không cháy

Những loại có thể đem đến nơi thu gom rác không cháy

Bỏ vào túi rác không cháy được chỉ định của thành phố Kani, nếu là rác cỡ lớn thì phải dán tem rác cỡ lớn rồi mới đem bỏ.

### Kim loại (rác nghiền vụn, rác khó cháy)

- Đồ điện tử (không bao gồm điện tử gia dụng tái chế)
- Khối/cục/miếng nhựa Kim loại

\*Vứt những loại khó cháy như cục nhựa vào rác không cháy. Chúng sẽ được nghiền vụn rồi mới cho vào đốt cháy. \*Nếu là bình xịt thì hãy sử dụng cho hết chất liệu bên trong rồi mới vứt."

Thủy tinh Đồ thủy tinh Đèn sợi đốt Chai lọ mỹ phẩm Chai lọ thuốc, v.v...

Gốm sứ Gạch ngói Khối/mảnh vụn bê tông Đĩa, ly tách, v.v...  
Kim loại, thủy tinh, gốm sứ phải được phân loại và bỏ riêng vào từng túi rác.

Tham khảo lịch thu gom rác để biết ngày thu gom của từng loại.

### Rác cỡ lớn — (không quá 150cmx80cmx60cm và nặng dưới 20kg)

\*Rác nào quá to không thể cho vào túi rác nhưng có kích cỡ không quá tiêu chuẩn nói trên thì dán tem rác cỡ lớn" rồi đem bỏ. Ví dụ: Đồ nội thất, nệm futon, xe đạp, v.v..."  
\*Lên đến hai futon có thể được đóng gói và đưa ra ngoài.  
\*Xe đạp, ván trượt tuyet (tuy có vượt quá kích cỡ tiêu chuẩn rác cỡ lớn) lại có thể được đem bỏ như rác cỡ lớn.

Cây/cành tía, gỗ Nếu có độ dày dưới 10cm thì có thể đem vứt nơi thu gom.  
Nếu dày hơn 10cm thì không được đem vứt.

Tất cả những vật dày hơn 10cm, hoặc những vật sẽ được tái chế, vui lòng liên hệ đến những công ty được ghi ở mặt sau để nhờ xử lý. Cành cây, vật liệu gỗ sẽ được tái chế. Mong có sự hợp tác của mọi người (tốn phí).

### Cành cây, thanh gỗ vuông

Nếu có độ dày dưới 3cm và có thể cho vừa vào túi rác, thì xử lý như rác cháy.

Nếu có độ dày 3cm-10cm và có thể cho vừa vào túi rác, thì xử lý như rác không cháy.

### Tấm ván

Nếu có độ dày dưới 10cm và có thể cho vào túi rác, thì xử lý như rác không cháy.

## Dịch vụ thu hồi đồ điện tử gia dụng nhỏ đã qua sử dụng, pin sạc

Địa điểm thu hồi: Tòa hành chính, trung tâm học tập cộng đồng, Eco Dome, v.v...  
Loại được thu hồi: Những thứ được liệt kê dưới đây và có thể cho vào thùng thu hồi (không quá 30cmx15cm)

Điện thoại di động, máy tính, máy tính bảng, tự điều điện tử, thẻ nhớ USB, máy nghe nhạc MP3, máy ảnh kỹ thuật số, máy quay phim xách tay, máy chơi game, bàn chải đánh răng điện, máy cạo râu, bộ đổi nguồn AC, điều khiển từ xa, các loại dây cáp điện tử, máy tính, thuốc lá điện tử, pin sạc, v.v...

### Lưu ý:

- Hãy xóa bỏ thông tin cá nhân trên máy tính nếu có rồi hãy vứt.
- Tháo gỡ pin khô và bỏ chúng vào thùng thu hồi được đặt ở tòa hành chính, trung tâm học tập cộng đồng, v.v...
- Nếu là pin sạc thì dùng băng keo để che cực âm cực dương của pin rồi vứt vào thùng thu hồi.
- Nếu là pin sạc mà không tháo gỡ ra được thì cứ để nguyên như thế cho vào thùng thu hồi.
- Vật đã vứt vào thùng thu hồi rồi thì không được trả lại. Vật nào quá to không thể cho vào thùng thu hồi thì vui lòng đem về và xử lý như rác không cháy kim loại.

Tham khảo lịch thu gom rác để biết ngày nào là ngày thu rác không cháy kim loại.

Ứng dụng phân  
loại rác

さんあ～る®

令和5年度版  
(2023年度)



Đây là một ứng dụng trên thiết bị di động có chức năng thông báo ngày thu gom rác sinh hoạt/ngày thu gom rác tái chế tài nguyên, hoặc giúp bạn dễ dàng tìm kiếm thông tin về cách phân loại rác.

## Loại rác tài nguyên có thể đem đến "Trạm thu gom rác tái chế"

### Chai lọ đựng thực phẩm/nước uống (đựng những vật liệu khác là rác không cháy thùy tinh)

- Chai lọ không màu
- Chai lọ màu nâu
- Chai lọ màu khác
- Chai lọ tài nguyên (chỉ áp dụng cho chai bia, chai rượu sake 1.8L)

\*Phân loại và cho vào đúng thùng xanh của loại đó.



Lưu ý: Rửa trước khi đem đến. Đừng đem những loại còn dơ, hoặc bị nứt vỡ đến nơi thu hồi rác tái chế. Hãy xử lý chúng như rác không cháy thùy tinh.

### Hộp giấy, bao bì

Tháo bỏ những thứ không phải là giấy (nếu không tháo bỏ được thì xử lý như rác cháy). Đừng để lộn xộn mà hãy gói cho gọn gàng trước khi đem bỏ.



### Vò lon đựng thực phẩm, chai nhựa, xốp, khay xốp

- Vò lon đựng thực phẩm (không cần bóp dẹp)
- Lon nhôm, lon thiếc (vứt nắp vào rác không cháy kim loại)
- Chai nhựa (tháo nắp tháo nhãn hiệu rồi vứt vào rác cháy). Để nguyên vòng nhựa cố định cổ chai
- Xốp, khay xốp (chỉ áp dụng cho loại xốp, loại có ký hiệu tái chế)



Lưu ý: Những loại rác này không được thu gom. Đừng gây phiền phức. Tuân thủ quy định vứt rác!

## Những loại không được đem đến nơi thu gom

### Sasayuri Clean Park không thể xử lý những loại dưới đây (rác khó xử lý)

Hóa chất nông nghiệp, linh kiện xe ô tô, bánh xe ô tô, bánh xe xe gắn máy, bình chữa cháy, ...  
\*Vui lòng tư vấn với cửa hàng buôn bán, cửa hàng nhận xử lý chúng.



### Sasayuri Clean Park không thể xử lý những loại dưới đây (rác chỉ định đặc biệt)

Quả bóng bowling, đá nén dưa (hàng chế biến), móng bê tông/chân đế, tấm thạch cao, đá slate, vật liệu cách nhiệt, két sắt (chịu nhiệt), ...  
\*Vui lòng nhờ công ty (tham khảo mặt sau) được phép thu gom xử lý chúng (tổn phí). Tham khảo trang web của thành phố để biết rõ chi tiết.

### Rác vượt quá tiêu chuẩn "rác cỡ lớn" Rác tài quá nhiều do dọn nhà, v.v...

\*Trực tiếp liên hệ đến công ty được phép thu gom (xem mặt sau) nhờ xử lý. (Phí xử lý sẽ khác nhau tùy theo loại rác và số lượng. Tham khảo mặt sau về những công ty được phép xử lý)

### Rác tái chế được nhiều nhóm khác nhau thu hồi

Báo, tạp chí, thùng giấy các tông, hộp giấy, giấy gói (đem đến trường tiểu học, THCS, Eco Dome, ...).



### Pin phô, pin nút, đèn huỳnh quang, nhiệt kế thủy ngân, máy đo huyết áp thủy ngân.

\*Đem đến thùng thu hồi ở tòa hành chính, trung tâm học tập cộng đồng, v.v...  
•Đèn sợi đốt là rác không cháy thùy tinh, đèn LED là rác không cháy kim loại.

### Rác điện tử gia dụng tái chế (Nếu không xử lý đúng theo luật sẽ bị phạt)

Máy điều hòa AC, tủ lạnh, tủ đông, máy giặt, máy sấy quần áo TV (LCD, plasma, CRT)  
\*Xử lý đúng theo "Luật tái chế thiết bị điện tử gia dụng". Để biết rõ chi tiết, vui lòng tham khảo mặt sau.



## Hãy sử dụng túi rác được thành phố chỉ định

Rác bỏ vào những loại túi khác (túi rác của thành phố khác, túi nylon thùng các tông, ...) sẽ không được thu hồi.

Túi rác được thành phố chỉ định và tem rác cỡ lớn có bán ở tòa hành chính, trung tâm học tập cộng đồng, siêu thị, tiệm thuốc, cửa hàng tiện lợi, v.v... Vui lòng hỏi mua từ nhân viên ở đó.



Túi rác cháy  
là túi đựng  
trong mờ.  
Đừng cho vào  
túi này lon  
nhôm, lon  
thiếc, hoặc  
những loại  
rác không  
cháy khác.



Túi rác không cháy  
là túi đựng trong  
suốt. Phân loại rác  
kim loại, thủy tinh,  
gốm sứ rồi cho vào  
túi rác để vứt  
riêng từng loại.  
Chúng được thu  
gom vào ngày khác  
nhau. Đừng cho  
chai nhựa vào túi  
này.

Rác nào không nhét được vào túi rác thì xử lý như rác cỡ lớn, dán tem rác cỡ lớn lên, đem bỏ ngày thu gom "rác không cháy kim loại/ rác cỡ lớn" (không vượt quá 150cmx80cmx60cm, nặng dưới 20kg).

Đừng quên dán tem rác cỡ lớn!

# Cách phân loại và cách vứt rác thải sinh hoạt/tái chế tài nguyên

## Thu gom rác tái chế (Kanishi Eco Dome)

[Những loại được thu gom] Lưu ý ①~④: Vui lòng rửa sạch những đồ vật bị dơ (Địa điểm và thời gian được ghi bên phải)

① Bốn loại chai lọ đựng thực phẩm (không màu, màu nâu, những màu khác, chai lọ tái nguyên như là chai bia)



※ Đừng đem đến chai lọ dính dầu mỡ hay bị dơ.

② Hai loại vỏ lon (lon nhôm, lon thiếc)

※ Đừng đem đến bình xịt, lon dầu, hoặc những lon đựng những thứ không phải là thực phẩm.

③ Chai nhựa (đựng thực phẩm, rượu, nước tương, ...) ※ Chỉ thu hồi những chai được rửa sạch, nắp và nhãn dán được tháo rời. ※ Nắp cũng được thu hồi.



④ Xốp, khay xốp (loại xốp, loại có ký hiệu tái chế)

(Nếu miếng xốp quá to vui lòng bẻ nhỏ trước khi đem đến)

⑤ Sáu loại giấy (giấy báo, tờ rơi, tạp chí/giấy linh tinh, hộp sữa giấy, thùng các tông, hộp đựng/giấy bìa)

⑥ Quần áo (chỉ những quần áo sạch sẽ, không bị rách). ※ Cứ để nguyên trong bao đem đến.

⑦ Dầu ăn phế thải (chỉ áp dụng cho dầu thực vật. Cho dầu vào chai nhựa hoặc đồ gì đựng nó rồi đem đến)

⑧ Đèn huỳnh quang, nhiệt kế thủy ngân, máy đo huyết áp thủy ngân.

⑨ Pin khô (chỉ loại đã được sử dụng cho đến lúc hết pin), pin nút

⑩ Điện tử gia dụng đã qua sử dụng, pin sạc ※ Tham khảo nội dung mặt trước để biết rõ chi tiết.

※ Đừng đem ác quy ô tô, ắc quy xe gắn máy, ... đến nơi thu hồi.

⑪ Futon lông vũ (có lông nhung) ※ Xin tham khảo bên dưới.

## Thu hồi futon lông vũ miễn phí

Lông nhung (lớp lông tơ mịn mượt phủ dưới cổ thụy cầm) là tài nguyên quý và tái chế được. Điều này cũng giúp giảm thiểu rác thải.

Loại được thu hồi: Loại futon lông vũ có tỷ lệ hơn 50% lông nhung (có ghi trên nhãn hiệu sản phẩm)

Loại không được thu hồi: Futon bị ướt, futon lông thường (có cánh xương/ống lông), áo khoác lông vũ, v.v...

Địa điểm/thời gian thu hồi: ① Kanishi Shakai Fukushi Kyogikai (Fukushi Center) Ngày thường 8:30~17:15

Tiền thu từ việc tái chế sẽ được trao tặng đến hội từ thiện Akahane Kyodo Bokinkai

② Kanishi Eco Dome (tham khảo bên phải)

## Thu hồi chai nhựa

Chai nhựa được thu hồi tại những cơ sở công cộng.

Hãy đem đến bờ vào thùng thu hồi được đặt ở những nơi được chỉ định dưới đây:

Trung Tâm Cộng Đồng trong thành phố (14 trung tâm), Tòa Thị Chính, Sogokaikan, Trung tâm Chăm Sóc Sức Khỏe Trẻ Em Mano, Frevia, Ala, L-port Kani, Fukushi Center, Thư viện, Trung Tâm Giao Lưu Du Lịch, Kanigawa En, Fukuju En, Yasuragi Center, Trung Tâm Đại Dương B&G, Trung Tâm Hỗ Trợ Phát Triển Trẻ Em Crayon, Trung Tâm Trẻ Em Katabira.

※ Hãy tháo bỏ nắp và nhãn chai nhựa, rửa sạch rồi đem đến nơi thu hồi.



Cũng có thể vứt bỏ PC bằng cách này.

## Thu hồi tận nhà PC không còn được sử dụng

Bạn cũng có thể vứt bỏ bằng cách nhờ dịch vụ đến tận nhà thu hồi miễn phí. Sau khi đăng ký trên mạng và chỉ định ngày giờ công ty sẽ cho người đến tận nhà thu hồi PC của bạn (nhanh nhất là ngày hôm sau, làm việc quanh năm). Để biết rõ chi tiết chẳng hạn như cách đăng ký, vui lòng tham khảo trang web của Renet Japan Recycle Inc., đây là công ty được cấp phép làm công việc này.

Tuy nhiên, nếu là màn hình CRT thì phải trả phí do có chứa chất độc hại.

1) Đăng ký 2) Xếp vào thùng đựng 3) Thu hồi



### Đăng ký, thông tin

リネットジャパン 検索

<https://www.renet.jp/>

Điện thoại: 0570-085-800

Giờ làm việc: 10:00~17:00

## Cách vứt điện tử gia dụng tái chế

Lưu ý: Phí xử lý khác nhau tùy theo loại. Để biết rõ chi tiết, vui lòng liên hệ đến Kaden Recycle-ken Center Tel. 0120-319640

Hãy xử lý những thiết bị như TV, tủ lạnh, tủ đông, máy giặt, máy sấy quần áo, máy điều hòa, ... theo đúng "Luật tái chế thiết bị điện tử gia dụng"

### ① Nhờ cửa hàng buôn bán điện tử gia dụng xử lý

① Cửa hàng bạn đã mua sản phẩm. ② Cửa hàng nơi bạn mua sản phẩm mới nên cần vứt sản phẩm cũ.

### ② Nhờ công ty được cấp phép xử lý (tham khảo phía dưới bên phải)

Nhờ công ty được cấp phép thu gom vận chuyển đến tận nhà thu hồi.

※ Để biết phí xử lý, trực tiếp liên hệ đến công ty.

### ③ Trực tiếp đem đến nơi được chỉ định

Điền vào những mục cần thiết trên "Phiếu tái chế điện tử gia dụng" có ở bưu điện/ngân hàng Yucho rồi chuyển khoản trả phí. Sau khi nhận tem "Xác nhận đã chuyển khoản" bạn hãy dán nó lên đồ điện tử gia dụng và tự đem đến công ty dưới đây:

① Komori Sangyo Inc., Minokamoshi Kamonochi Ichihashi 1129 Tel 0574-54-1283

② Tokai Seino Unyu Inc., Gifu Tono Shiten, Tokishi Oroshicho Nishiyama 304-912

Tel 0572-57-9015

## Omori Gareki Shobunjou(Nơi thu gom rác gỗ sứ) Kanishi Omori 347-2

Thời gian: Chủ nhật (của tuần 2 và tuần 4) 9:00~16:30 (tiếp tân đến 16:00 giờ)

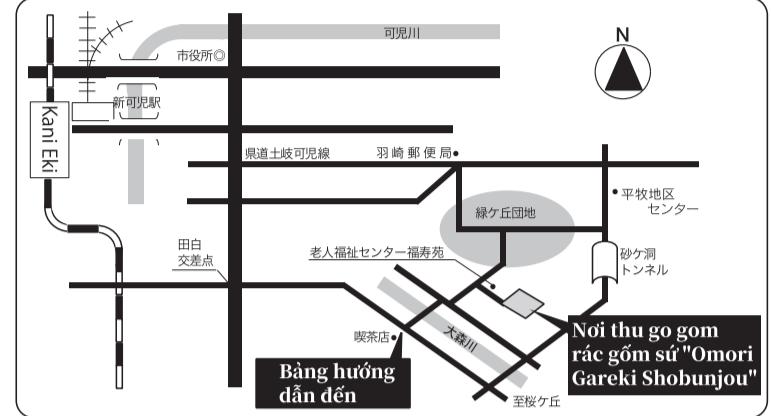
Phí: Miễn phí nếu dưới 1 tấn. Từ 1 tấn trở lên cứ 500kg/540 yên.

Lưu ý: Chỉ được đem đến những rác gỗ sứ thải từ gia đình

(ly tách, bát đĩa, khôi bê tông, mái ngói, ...)

"Không được đem đến những thứ như sỏi, đá, tảng thạch cao, đá slate,

vật liệu có chứa amiăng, phế thải xây dựng từ phá dỡ, v.v..."

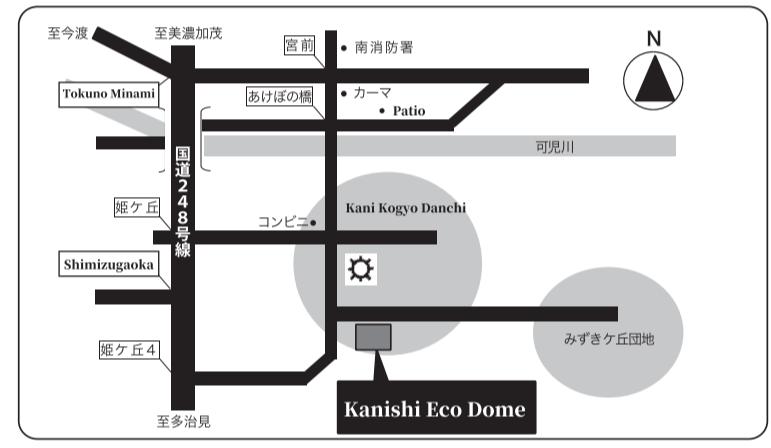


※ Không làm việc nếu có cảnh báo thời tiết bất thường như gió lốc mạnh, bão tuyết, ...

## Trạm thu hồi rác tái chế "Kanishi Eco Dome" Kanishi Himegaoka 4-9

Thời gian: Thứ ba và thứ năm mỗi tuần 9:00~12:00

Chủ nhật mỗi tuần 9:00~15:00 ※ Ngoại trừ ngày nghỉ cuối năm và đầu năm



※ Không làm việc nếu có cảnh báo thời tiết bất thường như gió lốc mạnh, bão tuyết, ...

## Rác thải từ hoạt động kinh doanh

• Chủ doanh nghiệp có trách nhiệm phải tự xử lý rác thải từ hoạt động kinh doanh. • Đừng đem vứt nơi thu gom rác.

• Nhờ công ty được cấp phép thu gom rác xử lý, hoặc trực tiếp đem đến Sasayuri Clean Park. Vui lòng liên hệ nếu cần biết rõ chi tiết. • Đừng đem rác thải công nghiệp đến Sasayuri Clean Park.

## Rác thải lúc có thiên tai

### Không được đem rác ra vứt ngay sau khi có động đất

Nếu có trận động đất mạnh hơn 5 độ, Sasayuri Clean Park phải ngừng hoạt động ít nhất 3 ngày để kiểm tra thiết bị nêu không thể xử lý rác. Rác tràn cà ra đường lâng lây không được thu gom e rằng sẽ đưa đến chuyện không hay chẳng hạn như gây cản trở xe cứu thương.

### Tuân thủ đem rác đến đúng nơi được chỉ định

Chúng tôi sẽ chỉ định "Nơi tạm thời thu gom rác khi xảy ra thiên tai". Nhằm giúp việc xử lý rác cũng như việc tái chế rác một cách nhanh chóng, cách phân loại/vứt rác trong giai đoạn này sẽ khác với cách làm từ trước đến nay.

Chúng tôi sẽ thông báo địa điểm "Nơi tạm thời thu gom rác" khi đã chuẩn bị xong mọi thứ.

## Công ty được thành phố Kani cấp phép thu gom

### Cây cối, gỗ ※ Phải tự đem đến

● Kobayashi Sanosuke Shoten Inc., Xưởng Kani, Kanishi

Dota 1500 TEL 0574-26-2138

Đối tượng: Những loại sản phẩm/đồ vật làm bằng gỗ.

● Maruhikari Ito Inc., Kanishi Yabasama 553-1

TEL 0574-60-3282 Đối tượng: Cành cây cắt tỉa, rễ (làm sạch đất), cỏ, cây tre/trúc (không có phần rễ)

### Thu gom vận chuyển

\* Nhờ công ty này xử lý "rác chỉ định đặc biệt". Liên hệ để biết rõ chi tiết.

● Hashimoto Inc., Kanishi Shimoedo 233-1 TEL 0574-63-1111

● Komori Sangyo Inc., Minokamoshi Kamonochi Ichihashi 1129 TEL 0574-54-1283